

Dirección de Administración y Finanzas  
AREA SALUD

La Alcaldía ha decretado con esta fecha lo siguiente.

## Vistos :

- 1.- El Presupuesto de Ingresos y Gastos aprobados para el presente año.
- 2.- Las facultades que me confiere la Ley N° 18.695. Ley Orgánica Constitucional de Municipalidades.
- 3.- Decreto Exento N° 1405 de fecha 17 de Agosto del año 2009, que delega la función de firmar "Por Orden de la Sra. Alcaldesa", al Sr. Administrador Municipal.

## DECRETO

La Dirección de Administración  
Y Finanzas, pagara a Don  
La cantidad de \$: MUNICIPALIDAD DE PUCON-DEPTO DE SALUD Rut 069191600-6  
: 35,594 TREINTA Y CINCO MIL QUINIENTOS NOVENTA Y CUATRO  
PESOS

Por concepto de

: PERMISO DE CIRCULACION VEHICULO BUS MITSUBISHI DEL DEPTO. DE  
SALUD MUNICIPAL DE PUCON.

Fecha de Pago

: 12/04/2010

DOCUMENTO	NUMERO	FECHA	MONTO \$
PERMISO CIRCULACION	4331	12/04/2010	35,594

Anótese comuníquese y Archívese.

Contabilícese el presente gasto a las cuentas Presupuestarias que se indican.

CÓDIGO CUENTA	DETALLE	DEBE	HABER
215-22-12-002-000-000	Gastos Menores		35,594
532-12-00-000-000-000	Otros Gastos en Bienes y Servicios de Consumo	35,594	
215-22-12-002-000-000	Gastos Menores	35,594	
111-02-00-000-000-000	Banco Estado		35,594
Sumas Iguales		71,188	71,188

## REFRENDACION

Cuenta	215-22-12-002-000-000			
Presupuesto Vigente	2,760,000			
Comprometido	585,159			
Saldo Comprometido	2,174,841			





**I. MUNICIPALIDAD DE PUCÓN**  
Avda. Bdo. O'Higgins N° 483 - Pucón  
Fono: 293004 Fax: 293008  
Dirección de Tránsito y transp. Público

**Pucón**  
al centro del sur de Chile

COMPROBANTE DE PAGO DE PERMISO DE CIRCULACION

Serie N° A - 4331-2010

<b>I. MUNICIPALIDAD DE PUCÓN</b>		Páguese hasta	12/04/2010	Placa única	<b>CJKC-43-K</b>	
Nombre (o razón social) <b>BANCO BILBAO VIZCAYA ARGENTARIA CHILE</b>		R.U.T. N°	<b>097032000-8</b>			
Domicilio <b>HUERFANOS 1234</b>		Comuna	<b>SANTIAGO</b>		Fono	<b>045-293000</b>
Vehículo <b>BUS</b>	Marca <b>MITSUBISHI</b>	Modelo	<b>ROSA 25P</b>		Año	<b>2010</b>
Pts. <b>0</b>	Ast. <b>0</b>	KG. <b>0</b>	Chasis	Motor <b>4M50 D24140</b>	Color	<b>AZUL BEIGE</b>
Código S.I.I. <b>FACTURA</b>		Tasación	<b>25,596,638</b>		Vence:	<b>31/05/2011</b>
Pago en cuotas <b>0</b>		Pgo. Total	<b>33,791</b>		Permiso pagado	<b>33,791</b>
Perm. Ant.		I.P.C.	<b>270</b>		Intereses	<b>1,533</b>
CC.		Comb.	Trm.	Equ.		
Sello <b>DS.211/91 AA:SELLO VERDE N°:0</b>		Fecha Emisión: <b>12/04/2010</b>		Total a Pagar	<b>35,594</b>	
1° PERMISO, FACTURA N° 130811 22-02-2010, CATALITICO.-				Firma y Timbre Cajero		

PATO

PERMISO DE CIRCULACION Vencimiento: 31/05/2011

<b>I. MUNICIPALIDAD DE PUCÓN</b>		Año	<b>2010</b>	
Vehículo <b>BUS</b>	Marca <b>MITSUBISHI</b>	Año	<b>2010</b>	
Color <b>AZUL BEIGE</b>	Modelo <b>ROSA 25P</b>			
Carga <b>0</b>	Ast. <b>0</b>	Motor <b>4M50 D24140</b>	Pts.	<b>0</b>
Contribuyente <b>BANCO BILBAO VIZCAYA ARGENTARIA CHILE</b>				
T. N° <b>097032000-8</b> 1° PERMISO, FACTURA N° 130811 22-02-2010, CATALITICO.-				
No acredita dominio del vehículo				

Serie N° A 4331-2010

Periodo	<b>31/05/2011</b>	Placa Unica	<b>CJKC-43-K</b>	Total	<b>XXX</b>
Valor Cuota	<b>0</b>				
Valor Total	<b>33,791</b>				
Total Pagado	<b>35,594</b>			Cuota 1	
Código S.I.I.	CC.			Cuota 2	
Comb.	Trm.	Equ.	Firma y Timbre Cajero		

PERMISO DE CIRCULACION Vencimiento: 31/05/2011

<b>I. MUNICIPALIDAD DE PUCÓN</b>		Año	<b>2010</b>	
Vehículo <b>BUS</b>	Marca <b>MITSUBISHI</b>	Año	<b>2010</b>	
Color <b>AZUL BEIGE</b>	Modelo <b>ROSA 25P</b>			
Carga <b>0</b>	Ast. <b>0</b>	Motor <b>4M50 D24140</b>	Pts.	<b>0</b>
Contribuyente <b>BANCO BILBAO VIZCAYA ARGENTARIA CHILE</b>				
R.U.T. N° <b>097032000-8</b> 1° PERMISO, FACTURA N° 130811 22-02-2010, CATALITICO.-				
No acredita dominio del vehículo				

Serie N° A 4331-2010

Periodo	<b>31/05/2011</b>	Placa Unica	<b>CJKC-43-K</b>	Total	<b>XXX</b>
Valor Cuota	<b>0</b>				
Valor Total	<b>33,791</b>				
Total Pagado	<b>35,594</b>			Cuota 1	
Código S.I.I.	CC.			Cuota 2	
Comb.	Trm.	Equ.	Firma y Timbre Cajero		





COMPROBANTE DE PAGO DE PERMISO DE CIRCULACION

Serie N° A - 4331-2010

<b>I. MUNICIPALIDAD DE PUCÓN</b>		Páguese hasta <b>12/04/2010</b>		Placa única <b>CJKC-43-K</b>	
Nombre (o razón social) <b>BANCO BILBAO VIZCAYA ARGENTARIA CHILE</b>		R.U.T. N° <b>097032000-8</b>			
Domicilio <b>HUERFANOS 1234</b>		Comuna <b>SANTIAGO</b>		Fono <b>045-293000</b>	
Vehículo <b>BUS</b>		Marca <b>MITSUBISHI</b>		Modelo <b>ROSA 25P</b>	
Año <b>2010</b>		Motor <b>4M50 D24140</b>		Color <b>AZUL BEIGE</b>	
Pts. <b>0</b>		Ast. <b>0</b>		KG. <b>0</b>	
Chasis		Motor		Color	
Código S.I.I. <b>FACTURA</b>		Tasación <b>25,596,638</b>		Vence: <b>31/05/2011</b>	
Pago en cuotas <b>0</b>		Pgo. Total <b>33,791</b>		Permiso pagado <b>33,791</b>	
Perm. Ant.		I.P.C.		Intereses <b>270</b>	
CC.		Comb.		Trm.	
Equ.		Intereses <b>1,533</b>			
Sello <b>DS.211/91 AA:SELLO VERDE N°:0</b>		1° PERMISO, FACTURA N° 130811 22-02-2010, CATALITICO.-		Total a Pagar <b>35,594</b>	
Fecha Emisión: <b>12/04/2010</b>		Firma y Timbre Cajero		Cuota 1	
PATO				Cuota 2	

PERMISO DE CIRCULACION Vencimiento: 31/05/2011

Serie N° A 4331-2010

<b>I. MUNICIPALIDAD DE PUCÓN</b>		Año <b>2010</b>	
Vehículo <b>BUS</b>		Marca <b>MITSUBISHI</b>	
Año <b>2010</b>		Modelo <b>ROSA 25P</b>	
Color <b>AZUL BEIGE</b>		Motor <b>4M50 D24140</b>	
Carga <b>0</b>		Ast. <b>0</b>	
Pts. <b>0</b>		Motor <b>4M50 D24140</b>	
Contribuyente <b>BANCO BILBAO VIZCAYA ARGENTARIA CHILE</b>			
R.U.T. N° <b>097032000-8</b>		1° PERMISO, FACTURA N° 130811 22-02-2010, CATALITICO.-	
No acredita dominio del vehículo			

Período <b>31/05/2011</b>	Placa Unica <b>CJKC-43-K</b>	Total <b>XXX</b>
Valor Cuota <b>0</b>		
Valor Total <b>33,791</b>		
Total Pagado <b>35,594</b>		Cuota 1
Código S.I.I.	CC.	Cuota 2
Comb.	Trm.	Equ.
Firma y Timbre Cajero		

PERMISO DE CIRCULACION Vencimiento: 31/05/2011

Serie N° A 4331-2010

<b>I. MUNICIPALIDAD DE PUCÓN</b>		Año <b>2010</b>	
Vehículo <b>BUS</b>		Marca <b>MITSUBISHI</b>	
Año <b>2010</b>		Modelo <b>ROSA 25P</b>	
Color <b>AZUL BEIGE</b>		Motor <b>4M50 D24140</b>	
Carga <b>0</b>		Ast. <b>0</b>	
Pts. <b>0</b>		Motor <b>4M50 D24140</b>	
Contribuyente <b>BANCO BILBAO VIZCAYA ARGENTARIA CHILE</b>			
R.U.T. N° <b>097032000-8</b>		1° PERMISO, FACTURA N° 130811 22-02-2010, CATALITICO.-	
No acredita dominio del vehículo			

Período <b>31/05/2011</b>	Placa Unica <b>CJKC-43-K</b>	Total <b>XXX</b>
Valor Cuota <b>0</b>		
Valor Total <b>33,791</b>		
Total Pagado <b>35,594</b>		Cuota 1
Código S.I.I.	CC.	Cuota 2
Comb.	Trm.	Equ.
Firma y Timbre Cajero		

COMPROBANTE DE PAGO DE PERMISO DE CIRCULACION

Serie N° A - 4331-2010

<b>I. MUNICIPALIDAD DE PUCÓN</b>		Páguese hasta <b>12/04/2010</b>		Placa única <b>CJKC-43-K</b>	
Nombre (o razón social) <b>BANCO BILBAO VIZCAYA ARGENTARIA CHILE</b>		R.U.T. N° <b>097032000-8</b>			
Domicilio <b>HUERFANOS 1234</b>		Comuna <b>SANTIAGO</b>		Fono <b>045-293000</b>	
Vehículo <b>BUS</b>		Marca <b>MITSUBISHI</b>		Modelo <b>ROSA 25P</b>	
Año <b>2010</b>		Motor <b>4M50 D24140</b>		Color <b>AZUL BEIGE</b>	
Pts. <b>0</b>		Ast. <b>0</b>		KG. <b>0</b>	
Chasis		Motor		Color	
Código S.I.I. <b>FACTURA</b>		Tasación <b>25,596,638</b>		Vence: <b>31/05/2011</b>	
Pago en cuotas <b>0</b>		Pgo. Total <b>33,791</b>		Permiso pagado <b>33,791</b>	
Perm. Ant.		I.P.C.		Intereses <b>270</b>	
CC.		Comb.		Trm.	
Equ.		Intereses <b>1,533</b>			
Sello <b>DS.211/91 AA:SELLO VERDE N°:0</b>		1° PERMISO, FACTURA N° 130811 22-02-2010, CATALITICO.-		Total a Pagar <b>35,594</b>	
Fecha Emisión: <b>12/04/2010</b>		Firma y Timbre Cajero		Cuota 1	
PATO				Cuota 2	

COMPROBANTE DE PAGO DE PERMISO DE CIRCULACION

Serie N° A - 4331-2010

<b>I. MUNICIPALIDAD DE PUCÓN</b>		Páguese hasta <b>12/04/2010</b>		Placa única <b>CJKC-43-K</b>	
Nombre (o razón social) <b>BANCO BILBAO VIZCAYA ARGENTARIA CHILE</b>		R.U.T. N° <b>097032000-8</b>			
Domicilio <b>HUERFANOS 1234</b>		Comuna <b>SANTIAGO</b>		Fono <b>045-293000</b>	
Vehículo <b>BUS</b>		Marca <b>MITSUBISHI</b>		Modelo <b>ROSA 25P</b>	
Año <b>2010</b>		Motor <b>4M50 D24140</b>		Color <b>AZUL BEIGE</b>	
Pts. <b>0</b>		Ast. <b>0</b>		KG. <b>0</b>	
Chasis		Motor		Color	
Código S.I.I. <b>FACTURA</b>		Tasación <b>25,596,638</b>		Vence: <b>31/05/2011</b>	
Pago en cuotas <b>0</b>		Pgo. Total <b>33,791</b>		Permiso pagado <b>33,791</b>	
Perm. Ant.		I.P.C.		Intereses <b>270</b>	
CC.		Comb.		Trm.	
Equ.		Intereses <b>1,533</b>			
Sello <b>DS.211/91 AA:SELLO VERDE N°:0</b>		1° PERMISO, FACTURA N° 130811 22-02-2010, CATALITICO.-		Total a Pagar <b>35,594</b>	
Fecha Emisión: <b>12/04/2010</b>		Firma y Timbre Cajero		Cuota 1	
PATO				Cuota 2	





# I. MUNICIPALIDAD DE PUCÓN

R.U.T.: N° 69.191.600-6  
Avda. Bdo. O'Higgins N° 483 - Pucón  
Fono: 293086 - Fax 293085

N°

124788

## ORDEN DE INGRESOS MUNICIPALES

MARCIA ORTEGA COLIMAN		09/04/2010	79
Nombre		Fecha Giro	N° Orden
CAMINO A CABURGUA K/15		PUCON	01
Domicilio		Ciudad	R.U.T.
Tipo de Tributo		Cód. Act. Ec.	Periodo
DEVOLUCIONES Y REINTEGROS			09/04/2010
Unidad Giradora		Cuota	Venc. Pago

POR CONCEPTO DE INTERESES PERMISO DE CIRCULACION VEHICULO PATENTE  
CJKC-43-K

Denominación	Código	Valor Girado	Valor Pagado
REINTEGROS VARIOS	115-08-99-001-000-000		1,803
SOLO PARA PATENTES COMERCIALES El Contribuyente tiene las siguientes Obligaciones en relación a las patentes: - Avisar cambio de dueño. - Avisar traslado del negocio. - Devolver a la Municipalidad la patente al término del negocio. - Ubicar la patente en un lugar visible al público. - La infracción a estas obligaciones será sancionada con multa.	SUBTOTAL		1,803
	I.P.C.		
	Multas e Int.		
	TOTAL		1,803

MARCIA

FUNCIONARIO EMISOR  
Forma de pago = Contado

Válido unicamente con la firma y timbre del cajero

**Pucón**  
el centro del SUR de CHILE



FIRMA Y TIMBRE DEL CAJERO

**MUNICIPALIDAD DE PUCON**  
**DIREC. DE ADM. Y FINANZAS/**

DECRETO EXENTO Nro. 720 /

PUCON, **31 MAR 2010**

**VISTOS:**

1.- El D.L. 799 de fecha 06.12.1974, que Dicta en su Reemplazo disposiciones que Regular Uso y Circulación de Vehículos Estatales.

2.- El Decreto Exento N° 1405 de fecha 17.08.2009, que delega la facultad para firmar "Por Orden de la Alcaldesa" al Sr. Administrador Municipal Don Marcelo Concha Villagra.

3.- Las atribuciones que me confiere la Ley N° 18.695 de 1988 del Ministerio del Interior, "Orgánica constitucional de Municipalidades", cuyo texto refundido, coordinado y sistematizado, fue fijado por el D.F.L. Nro. 1, de 2006, Interior

**DECRETO:**

1.- **DESIGNASE**, a contar de esta fecha a los siguientes departamentos los vehículos que se detallan a continuación:

<b>VEHICULO</b>	<b>CAMIONETA CHEVROLET</b>
PATENTE	CJKC-44-8
DEPARATAMENTO	DIRECCION DE OBRAS
FUNCIONARIO RESPONSABLE	DIRECTORA DE OBRAS, Srta. Lorena Fuentes Espinoza
CHOFER TITULAR	A DESIGNAR POR EL RESPONSABLE

<b>VEHICULO</b>	<b>CAMIONETA CHEVROLET</b>
PATENTE	CJKC-45-6
DEPARATAMENTO	DIRECCION DE TRANSITO
FUNCIONARIO RESPONSABLE	DIRECTOR DE TRANSITO, Sr Axel Brinck Moreno
CHOFER TITULAR	PATRICIO HERNAN IBAÑES HIDALGO, Grado 13°

<b>VEHICULO</b>	<b>CAMIONETA CHEVROLET</b>
PATENTE	CJKC-46-4
DEPARATAMENTO	ADMINISTRACION MUNICIPAL
FUNCIONARIO RESPONSABLE	ADMINISTRADOR MUNICIPAL, Sr Marcelo Concha Villagra
CHOFER TITULAR	A DESIGNAR POR EL RESPONSABLE

<b>VEHICULO</b>	<b>CAMIONETA CHEVROLET</b>
PATENTE	CJKC-47-2
DEPARATAMENTO	DEPARTAMENTO DE ASEO Y ORNATO
FUNCIONARIO RESPONSABLE	JEFE DEPARTAMENTO DE ASEO Y ORNATO, Sr Juan Antonio Ulloa García
CHOFER TITULAR	JUAN ANTONIO ULLOA GARCIA, Grado 17°

<b>VEHICULO</b>	<b>CAMIONETA CHEVROLET</b>
PATENTE	CJKC-48-0
DEPARATAMENTO	DIRECCION DE DESARROLLO COMUNITARIO
FUNCIONARIO RESPONSABLE	DIRECTORA DE DESARROLLO COMUNITARIO, Srta. Gloria Hidalgo Llanquileo
CHOFER TITULAR	A DESIGNAR POR EL RESPONSABLE

VEHICULO	BUS MITSUBISHI
PATENTE	CJKC-43-K
DEPARATAMENTO	DEPARTAMENTO DE SALUD
FUNCIONARIO RESPONSABLE	COORDINADORA DEPARTAMENTO DE SALUD, Srta. Odette Castillo Crot
CHOFER TITULAR	EDUARDO ZURITA PANGUILEF

VEHICULO	MINIBUS HYUNDAI
PATENTE	CJFP-86-9
DEPARATAMENTO	ADMINISTRACION MUNICIPAL
FUNCIONARIO RESPONSABLE	ADMINISTRADOR MUNICIPAL, Sr Marcelo Concha Villagra
CHOFER TITULAR	A DESIGNAR POR EL RESPONSABLE

VEHICULO	MINIBUS MERCEDEZ BENZ
PATENTE	CGXV-61-2
DEPARATAMENTO	DIRECCION DE DESARROLLO COMUNITARIO - DEPARTAMENTO DE TURISMO
FUNCIONARIO RESPONSABLE	DIRECTORA DE DESARROLLO COMUNITARIO, Srta. Gloria Hidalgo Llanquileo
CHOFER TITULAR	JOSE DANIEL FIGUEROA LARA, Grado 18º

VEHICULO	STATION WAGON CHEVROLET TRAVERSE
PATENTE	CJKC-49
DEPARATAMENTO	ADMINISTRACION MUNICIPAL
FUNCIONARIO RESPONSABLE	ADMINISTRADOR MUNICIPAL, Sr Marcelo Concha Villagra
CHOFER TITULAR	RAUL LAGOS ACUÑA, Grado 15º

2.- Déjese establecido que el Funcionario responsable, deberá habilitar una bitácora en que se señale, por lo menos, el kilometraje y recorrido que cumple, la que deberá ser visada periódicamente por el Jefe respectivo.


3.- Corresponde también al Funcionario responsable, también confeccione una Hoja de vida del vehículo, ya sea un tarjetero, libro o en cualquier otro medio, donde se especificará sus características, modelo, año de fabricación y fecha desde la cual esta a disponibilidad de la institución respectiva. En esta hoja, se anotarán en la misma fecha en la que ocurran, los desperfectos, con indicación de su naturaleza, costo de la reparación o daño y las otras especificaciones que se estimen procedentes.

ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y ARCHIVESE.

"Por orden de la Sra. Alcaldesa".



SECRETARIA MUNICIPAL  
GLADIELA E. MATUS PANGUILEF  
SECRETARIA MUNICIPAL



ADMINISTRACION  
MARCELO CONCHA VILLAGRA  
ADMINISTRADOR MUNICIPAL

V.º B.º UNIDAD DE CONTROL

MRCV/GEMP/ILPG/mcoc.

DISTRIBUCION:

- Administración Municipal.
- Control Interno.
- Dirección de Administración y Finanzas.
- Recinto II.
- Carpeta Personal.
- Interesados.
- Archivo.

GIRO : Compra y Venta de Vehículos Nuevos y Usados y sus  
Repuestos, Servicio de Reparación de Automóviles

RAZON SOCIAL : DIFOR CHILE S.A.

CASA MATRIZ : Camino a Coronel 3455 (041) 2405300  
SAN PEDRO DE LA PAZ - CONCEPCION

R.U.T.: 96.918.300-5

FACTURA

Nº 130811

S.I.I. - CONCEPCION

FECHA VIGENCIA EMISION HASTA 31 DICIEMBRE 2011

Fecha : 22/02/2010

Senor(es): BANCO BILBAO VIZCAYA ARGENTARIA. CHILE

Direccion: PEDRO DE VALDIVIA 100 PISO 13

Comuna : PROVIDENCIA Ciudad : SANTIAGO Fono: 6791000

RUT : 97.032.000-8

Giro : BANCO

130811

Un bus nuevo, marca MITSUBISHI FUSO, modelo ROSA 25P, motor 4.899 cc, transmision  
mecanica, con norma de emision euro III

Accesorios incluidos: KIT DE SEGURIDAD, PISOS DE GOMA,

ENRIQUE SORDO

Motor : 4M50 D24140

Chassis : BE63DEF00054

Cold : AZUL/BEIGE

Stock : D82507

Ano Comercial : 2010

Peso Bruto Vehicular : 5300 Kgs

Tipo Combustible : PETROLEO

Nota de Venta : 27630

Son: Treinta millones cuatrocientos cincuenta y nueve mil novecientos noventa y nueve pesos

*Ilustre Municip. de Pucón*  
*5040092009000000204.*

Neto 25,596,638

IVA 4,863,361

Total 30,459,999

SANTIAGO	Avda. Vicuña Mackenna Oriente Nº 7110 AP-139/AP-140/AP-141, La Florida Fono: 02 5807626 - Fax: 02 5807627	Mall Plaza Vespucio Fonos: 02 5807626 - 02 5807627	Avda. Las Condes Nº 8744 Las Condes - Fono: 02 3276200	Avda. Americo Vespucio Nº 1397 Quilicura - Fono/Fax: 02 6270090
CONCEPCION	Manuel Rodríguez 1329 Fono: (041) 2405380	Avda. Jorge Alessandri 3177 Local AP-108, Mall Plaza del Trebol Fono: (041) 2405275	Camino a Coronel 3157 San Pedro de la Paz Fono: (041) 2405450	
LOS ANGELES	Longitudinal Sur Km. 509 Fono: (043) 315854 - Fax: (043) 321623	Avda. Alemania 651 Fono: (041) 312994		
TEMUCO	Longitudinal Sur 2715 Padre Las Casas	Fono: (045) 337370		
PUERTO MONTT	Panamericana 161 Fono: (065) 349090 - Fax: (065) 317911			

www.diforchile.cl

IMPRESOS FERNANDO PEREZ - RUT: 9.240.886-9 - CAUPOLICAN 1185 - FONO/FAX: 2210074 - CONCEPCION

ORIGINAL: CLIENTE

CERTIFICO QUE LA PRESENTE FOTOCOPIA  
SE ENCUENTRA CONFORME CON EL  
DOCUMENTO QUE HE TENIDO A LA VISTA Y  
DEVUELVO AL INTERESADO.

04 MAR 2010

*Maria Gloria Ahumada Toledo*  
NOTARIO PUBLICO A.G.





**CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS DE EMISION  
DEL DECRETO SUPREMO N° 55/94  
APLICABLES A VEHICULOS MOTORIZADOS PESADOS (CVMI)  
APTO PARA CIRCULAR EN TODO EL PAIS**

De acuerdo con lo señalado por Oficio Circular N° 75/95 del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, certifico que el vehículo motorizado pesado más abajo individualizado, esta diseñado y construido para cumplir con las normas de emisión del Artículo 4 del DS 55/94 del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones habiéndose proporcionado al referido ministerio, mediante ingreso N° P4255/1 del 14 de mayo del 2008, los antecedentes que acreditan que el motor del referido vehículo corresponde a un tipo o familia de motores que cumplen con la norma de emisión denominada EURO III.

El referido Vehículo Motorizado Pesado (VMP) es el siguiente:

Tipo : BUS  
Marca : MITSUBISHI FUSO  
Modelo : ROSA 25P  
Serie : 82507  
N° Chasis : BE63DEF00054  
N° Motor : 4M50 D24140  
Año : 2010  
Tipo Motor : 4M50 – 7AT7  
Potencia : 150 HP  
Código : 4255 – 820052

Fecha : Santiago, 22 de Febrero de 2010.

  
MMC CHILE S.A.





SOLICITUD DE PRIMERA INSCRIPCION

Región	REGION METROPOLITANA	Código PPU	CJKC.43-K
Oficina	ALAMEDA	Fecha	08-03-2010
N° Solicitud	91387	Hora	08:45:52
Terminal	P26.ZOC_RNVM	Atención	75528

DATOS DEL VEHICULO

Marca	MITSUBISHI	Tipo Vehículo	BUS
Modelo	ROSA 25P	Año	2010
Color	AZUL BEIGE	Carga	0,00
Puertas		Asientos	
Número Motor	4M50 D24140	Número de Serie	
Número Chasis	BE63DEF00054	Número de VIN	
Combustible	DIESEL	Peso bruto v.	5.300,00 Kilos

DATOS DEL ADQUIRENTE

Razon Social	BANCO BILBAO VIZCAYA ARGENTARIA CHILE		
RUN o RUT	97032000-8		
Domicilio	PEDRO DE VALDIVIA 100		
Comuna	PROVIDENCIA	Código Postal	

DATOS DEL SOLICITANTE

Nombres	BEATRIZ DE LAS MERCEDES CATALÁN PIZARRO		
RUN	10605426-6	Teléfono	6769400
Domicilio	MAGDALENA 140 OFICINA 1802	Código Postal	
Comuna	LAS CONDES	Firma del Solicitante	

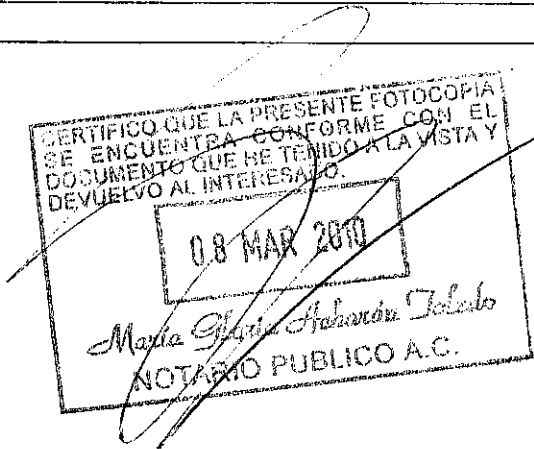
DESCRIPCION DE LOS DOCUMENTOS

Tipo	FACTURA	AUTORIZACION	
Naturaleza	PRIMERA VENTA	D° Inscripción	\$ 30.490
Número	130811	Placas	\$ 18.190
Fecha	22-02-2010	Total	\$ 48.680

Lugar	CONCEPCIÓN		
Rut Emisor	96918300-5		
Autorizante	DIFOR CHILE S.A.		



OBSERVACIONES



TUV Rheinland Andino S.A.  
Pedro de Valdivia 0245  
Villarrica TEL:410107  
PLANTA: AB-0904

FECHA 12 de Abril de 2010  
PLACA UNICA CJ KC43 DV K

CERTIFICADO DE REVISION TECNICA N° A 6109479  
6109479

PROPIETARIO BBVA BANCO BHIF RUT 97.032.000-8  
DOMICILIO B. OHIGGINS 483 COMUNA PUCON  
VEHICULO Bus MARCA MITSUBISHI MODELO ROSA  
N° MOTOR 4M50024140 N° CHASIS BE63DEF00054 ASIENTOS 20

ESTADO MECANICO	Privado-Particular	APROBADO	CONDICIONAL	RECHAZADO
1 - Sistema de Dirección		A		
2 - Sistema de Frenos		A		
3 - Luces y Sistema Eléctrico		A		
4 - Suspensión		A		
5 - Ruedas y Neumáticos		A		
6 - Estado del Chasis		A		
7 - Estado de Carrocería y / o Cabina		A		
8 - Instrumentos : Velocímetro, Tacómetro, etc.		A		
9 - Elementos de Seguridad y Accesorios		A		

EMISION DE  
CONTAMINANTE

Medido Norma  
Coef k (n-1) 0.72 2.10  
RESULTADO: APROBADO  
SELLO: VERDE

AÑO VEHICULO 2010 POTENCIA DIN 147  
MOTOR : BENCINERO ☐ DIESEL ☒ GAS ☐

APROBADO  
PLANTA CLASE AB

Certifico que los datos anteriores corresponden al estado mecánico del vehículo al momento de efectuar la revisión técnica.

REVISION TECNICA VALIDA HASTA  
9 de Octubre de 2010  
N° DE DISTINTIVO 11260386

RESULTADO  
REVISION  
TECNICA 1  
COD. 1  
CODIGO  
1 - APROBADO  
2 - RECHAZADO  
3 - CONDICIONAL

Revisión Técnica  
Firmado digitalmente por:  
Karla Jara Muñoz  
12/04/2010 11:14:17 AM AB-0904  
FIRMA Y TIMBRE DE PLANTA REVISORA

ESPACIO RESERVADO :

OBSERVACIONES :

ORIGINAL: ASEGURADO

FOLIO N°

102422021

Este certificado acredita que el vehículo aquí individualizado está asegurado contra el riesgo de Accidentes Personales de acuerdo a la Ley N° 18.490 y a la Póliza del Seguro Obligatorio de Accidentes Personales causados por Vehículos Motorizados, incorporada en el Depósito de Pólizas de la Superintendencia de Valores y Seguros, bajo el código POL 3 03 065.

N° INSCRIPCIÓN  
REG. VEHÍCULOS  
MOTORIZADOS

C J K C 113 -

TIPO DE VEHÍCULO

BUS

MARCA

MITSUBISHI

MODELO

NOVA 257

AÑO

2010

N° MOTOR

D4B14 4042 420

MAPFRE COMPAÑÍA DE  
SEGUROS GENERALES DE

PÓLIZA N°

7011000422119

CHILE S.A. Av. Isidora Goyenechea 3520, Las Condes. Fono: 600 700 4000

CERTIFICADO SEGURO OBLIGATORIO  
ACCIDENTES PERSONALES LEY 18.490

PROPIETARIO

I. MUNICIPALIDAD DE

APELLIDO PATERNO

APELLIDO MATERNO

NOMBRES

PUCON

R.U.T.

69191600-6

RIGE DESDE

08/04/10

HASTA

31

05

2011

PRIMA

\$ 40000



MAPFRE SEGUROS

Firma Autorizada Compulsada

IMPORTANTE: INFORMACION SOBRE ESTE SEGURO

**COBERTURA:** El SOAP cubre la muerte, incapacidad permanente y gastos médicos producto de lesiones sufridas a consecuencia de accidentes de tránsito en que intervenga el vehículo asegurado, sus remolques o sus cargas. Los gastos médicos comprenden: atención prehospitalaria, transporte sanitario, hospitalización, atención médica y quirúrgica, dental, prótesis e implantes, gastos farmacéuticos y gastos por concepto de rehabilitación de las víctimas.

**PERSONAS CUBIERTAS:** El conductor, las personas transportadas en el vehículo asegurado y cualquier tercero afectado en el accidente. En caso de muerte del accidentado la indemnización se pagará a sus beneficiarios, en el siguiente orden de precedencia: El cónyuge, los hijos menores de edad, los hijos mayores de edad, los padres, la madre de los hijos de filiación no matrimonial del fallecido y, a falta de los anteriores, sus herederos legales.

**INDEMNIZACIONES:** 300 UF en caso de muerte, previa deducción de los gastos médicos. - 300 UF en caso de incapacidad permanente total, evento en el cual no se deducen los gastos médicos. - Hasta 200 UF en caso de incapacidad permanente parcial, según su grado. - Hasta 300 UF por gastos médicos. Las indemnizaciones por muerte e incapacidad total y parcial no son acumulables. Si hubiere pagado una incapacidad permanente parcial y el accidentado con posterioridad y a consecuencia del mismo accidente falleciere o se determinare su incapacidad permanente total, el asegurador solo pagará el remanente hasta el equivalente de 300 UF.

En caso de incapacidad permanente parcial, los pagos por gastos médicos sumados a la indemnización que corresponda pagar por dicha incapacidad, no podrá exceder

al equivalente a 300 UF. Dicho reembolso no podrá exceder al valor asignado para la respectiva prestación en el arancel nivel 3 de libre elección de Fonasa (M.L.E.), vigente al momento de otorgarse la prestación salvo las excepciones que señala la póliza.

**QUE HACER EN CASO DE ACCIDENTE:** El afectado o quien actúe por él, debe asegurarse que ha quedado estampada la denuncia en una unidad de Carabineros, donde se identifique la fecha, hora y lugar del accidente. Las personas lesionadas o fallecidas y los datos de los vehículos involucrados (al menos patente, número de póliza y aseguradora que emitió el SOAP).

**COMO COBRAR EL SOAP:** Debe presentarse la solicitud en las oficinas de la aseguradora, adjuntando: Certificado otorgado por el tribunal competente o el ministerio público para el cobro SOAP y:

- En caso de muerte: certificado de defunción del fallecido y certificado de matrimonio u otro documento que acredite legalmente la calidad de beneficiario.
- En caso de incapacidad permanente: certificado otorgado por el médico tratante que acredite la incapacidad (naturaleza y grado).
- En caso de gastos médicos: comprobantes de pago originales (boletas, facturas) de los gastos, junto con órdenes de exámenes o tratamientos y recetas de medicamentos. También puede efectuarse el cobro directamente por la entidad hospitalaria o previsual que presta el servicio.

El plazo para cobrar este seguro es de un año a contar de la fecha del accidente o de la muerte del afectado.

Para mayor información consulte a nuestro Si24 - Servicio Integral Telefónico en el 600 700 4000, en [www.mapfre.cl](http://www.mapfre.cl) o en [www.svs.cl](http://www.svs.cl)

ANEXA A MOLINA FLORES S.A.